

The Regular Meeting of the Dalhousie Town Council was held in the Council Chambers on June 20, 2011 at 7:00 p.m. with Mayor Tremblay in the Chair and the following Councillors present: Arseneau, Dumont, Harquail, Letourneau and Savoie.

La réunion ordinaire du conseil municipal de Dalhousie a eu lieu le 20 juin 2011 à 19 heures dans la salle du conseil avec le maire Tremblay en tête et en présence des conseillers suivants : Arseneau, Dumont, Harquail, Letourneau et Savoie.

Absent: Councillor Sylvia Malley

Absente : Conseiller Sylvia Malley

CALL TO ORDER

Mayor Tremblay called the meeting to order.

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire Tremblay déclare la séance ouverte.

APPROVAL OF AGENDA

Moved by Councillor Harquail and seconded by Councillor Letourneau that the agenda be accepted as presented.

APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par le conseiller Harquail et appuyé par le conseiller Letourneau que l'ordre du jour soit approuvé tel que présenté.

Carried

Adopté.

ADOPTION OF MINUTES

Moved by Councillor Arseneau and seconded by Councillor Savoie that the minutes of the Regular Meeting of May 16, 2011 and the minutes of the Special Meeting of May 19, 2011 be accepted as circulated.

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Proposé par le conseiller Arseneau et appuyé par le conseiller Savoie que le procès-verbal de la réunion ordinaire du 16 mai 2011 et le procès-verbal de réunion extraordinaire du 19 mai 2011 soit accepté tel que présenté.

Carried

Adopté.

CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS

Nil.

DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS

Néant.

DELEGATIONS / PETITIONS / PRESENTATIONS

The Mayor asked if there are any comments concerning the amendments to the Zoning By-Law.

INTERVENTIONS PUBLIQUES / PÉTITIONS / PRÉSENTATIONS

Le maire demande s'il y a des commentaires concernant les modifications à l'arrêté de zonage.

CAO Arseneau read 1 letter from Mr. Appleby objecting to changes regarding mobile home zoning.

DG Arseneau a lu 1 lettre de M. Appleby s'opposant aux changements concernant le zonage pour les maisons mobiles.

STATEMENT BY MEMBERS OF COUNCIL

Mayor Tremblay extended congratulations to Dawne Kenny on Arts Restigouche official opening.

EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Maire Tremblay félicitations adressées à Dawne Kenny pour l'ouverture officielle d'Arts Restigouche.

Mayor Tremblay expressed pride in Farmer and encouraged people to attend.

Maire Tremblay a exprimé sa fierté du marché des fermiers et encourage les gens d'y aller.

**REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM
COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS**

**RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES
COMITÉS ET RÉUNION HUIS CLOS**

**RECOMMENDATIONS
Protective Services Committee
June 13, 2011**

1. Recommend that the Fire Chief's monthly reports for April and May 2011 be accepted and placed on file.
2. Recommend that the RCMP's monthly reports for April and May 2011 be accepted and placed on file.
3. Recommend that the Restigouche County SPCA's monthly report for April 2011 be accepted and placed on file.

Moved by Councillor Arseneau and seconded by Councillor Letourneau that the recommendations of the Protective Services Committee be approved as circulated.

Carried.

**RECOMMANDATIONS
Comité des services de protection
le 13 juin 2011**

1. Recommandé que les rapports mensuels du chef des pompiers pour avril et mai 2011 soient acceptés et versés au dossier.
2. Recommandé que les rapports mensuels de la GRC pour avril et mai 2011 soient acceptés et versés au dossier.
3. Recommandé que les rapports mensuels de la Restigouche County SPCA pour avril 2011 soient acceptés et versé au dossier.

Proposé par le conseiller Arseneau et appuyé par le conseiller Letourneau que les recommandations du comité des services de protection soient approuvées dans la forme présentée.

Adopté.

**RECOMMENDATION
Parks, Recreation and Culture Committee
June 13, 2011**

1. Recommend that the Recreation Facilities Manager's monthly report for May 2011 be accepted and placed on file.

Moved by Councillor Letourneau and seconded by Councillor Harquail that the recommendations of the Parks, Recreation and Culture Committee be approved as circulated.

Carried.

**RECOMMANDATION
Comité de parcs, loisirs et culture
le 13 juin 2011**

1. Recommandé que le rapport du gérant des installations de loisirs pour mai 2011 soient acceptées et versé au dossier.

Proposé par le conseiller Letourneau et appuyé par le conseiller Harquail que les recommandations du comité de parcs, loisirs et culture soit approuvée dans la forme présentée.

Adopté.

**RECOMMENDATIONS
Finance and General
Government Committee
June 16, 2011**

1. Recommend that the letter from Marc Dionne, Director, Restigouche Family Crisis Interveners requesting financial assistance be accepted and placed on file and that the Town donate \$100 to the organization.
2. Recommend that the letter from Jean Robert Haché, President, LER Theater Committee, requesting financial support for

**RECOMMANDATIONS
Comité de finance
et gouvernement général
le 16 juin 2011**

1. Recommandé que la lettre de Marc Dionne, Directeur, Unité d'intervention pour crises familiales demandant de l'aide financière soit acceptée et versée au dossier et que la Ville fasse un don de 100 \$.
2. Recommandé que la lettre de Jean Robert Haché, président du comité du

renovations to the theater floor be accepted and placed on file and that the Town make a financial contribution of \$1000.

Théâtre LER demandant de l'appui financier pour rénover le plancher de scène du théâtre soit acceptée et versée au dossier et que la Ville fasse une contribution financière de 1 000 \$.

Moved by Deputy-Mayor Dumont and seconded by Councillor Arseneau that the recommendations of the Finance and General Government Committee be approved as circulated.

Proposé par le maire suppléant Dumont et appuyé par le conseiller Arseneau que les recommandations du comité de finance et gouvernement général soient approuvés dans la forme présentée.

Carried.

Adopté.

**RECOMMENDATIONS
Community Development and
Planning Committee
June 16, 2011**

1. Recommend that the Building Inspector's monthly report for May 2011 be accepted and placed on file.
2. Recommend that the letter from Canadian National, Eastern Canada Region, informing Council of the Vegetation Control Program in New Brunswick be placed on file.

Moved by Councillor Harquail and seconded by Councillor Arseneau that the recommendations of the Community Development and Planning Committee be approved as circulated.

Carried.

**RECOMMANDATIONS
Comité du développement communautaire et
d'urbanisme
le 16 juin 2011**

1. Recommandé que le rapport mensuel de l'inspecteur en bâtiments pour mai 2011 soit accepté et versé au dossier.
2. Recommandé que la lettre de Canadian National, Région de l'Est du Canada, informant le conseil de son programme de contrôle de la végétation au Nouveau-Brunswick soit versée au dossier.

Proposé par le conseiller Harquail et appuyé par le conseiller Arseneau que les recommandations du comité du développement communautaire et d'urbanisme soient approuvées dans la forme présentée.

Adopté.

**RECOMMENDATION
Personnel and By-Laws Committee
June 16, 2011**

1. Recommend that the Annual Performance Review process be implemented as presented.

Moved by Deputy-Mayor Dumont and seconded by Councillor Letourneau that the recommendation of the Personnel and By-Laws Committee be approved as circulated.

Carried.

**RECOMMANDATION
Comité du personnel et des arrêtés
le 16 juin 2011**

1. Recommander que le processus de révision d'évaluation annuelle soit mis en place tel que présenté par l'administratrice.

Proposé par le maire suppléant Dumont et appuyé par le conseiller Letourneau que la recommandation du comité du personnel et des arrêtés soit approuvée dans la forme présentée.

Adopté.

ENQUIRIES OF COMMITTEES

Deputy-Mayor Dumont asked if a 5 year Capital Plan was approved by council.

QUESTIONS DES COMITÉS

Maire suppléant Dumont a demandé si le plan de développement de 5 ans a été approuvé par le conseil.

CAO Arseneau responded that a 5 year Capital Plan was approved in 2010.

DG Arseneau a répliqué que le plan de développement de 5 ans avait été approuvé en 2010.

Deputy-Mayor Dumont questioned what was being done about vandalism in park.

Maire suppléant Dumont a demandé se qui était fait à propos du vandalisme dans le parc.

Councillor Letourneau responded that town is looking into installing cameras.

Conseiller Letourneau a répondu que la ville regarde a installer des caméras.

Mayor Tremblay added that there are discussions with Lions Club & RCMP on how to improve response to vandalism.

Maire Tremblay a ajouté qu'il y a des discussions avec le club Lions & GRC sur comment améliorer le temps de réponse au vandalisme.

Mayor Tremblay asked if town received an update on paving repairs.

Maire Tremblay a demandé si la ville a reçue une mise à jour sur les réparations d'asphalte.

CAO Arseneau responded there is no update as of yet.

DG Arseneau a répondu il n'y a pas de mise à jour pour l'instant.

READING OF BY-LAWS

LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

Moved by Deputy-Mayor Dumont and seconded by Councillor Arseneau that the Council of the Town of Dalhousie give first reading to By-Law No. 501-11, an amendment to By-Law No. 501-05, a By-Law of the Municipality of Dalhousie Respecting (Part I) the Fire Department and (Part II) the Prevention & Extinguishment of Fire.

Proposé par le maire suppléant Dumont et appuyé par le conseiller Arseneau que le conseil municipal de Dalhousie donne première lecture à l'arrêté n° 501-11, un amendement à l'arrêté n° 501-05, arrêté de la Ville de Dalhousie concernant le service d'incendie (Partie I) et la prévention des incendies (Partie II).

BY-LAW NO. 501-11

ARRÊTÉ n° 501-10

AN AMENDMENT TO BY-LAW NO. 501-05

UN AMENDEMENT À L'ARRÊTÉ n° 501-05

A BY-LAW OF THE MUNICIPALITY OF DALHOUSIE RESPECTING (PART I) THE FIRE DEPARTMENT (PART II) THE PREVENTION & EXTINGUISHMENT OF FIRE

ARRÊTÉ DE LA TOWN OF DALHOUSIE CONCERNANT LE SERVICE D'INCENDIE (Partie I) ET LA PRÉVENTION DES INCENDIES (Partie II)

The Council of the Municipality of Dalhousie under the authority vested in it by Section 109 of the Municipalities Act, being Chapter M-22 revised statues of New Brunswick 1973 and amendments thereto duly assembled, hereby enacts as follows:

En vertu des pouvoirs que lui confère l'article 109 de la *Loi sur les municipalités*, L.R.N.-B. 1973, chapitre M-22, ensemble ses modifications, le conseil municipal de Dalhousie, régulièrement réuni, édicte :

Amendments:

Amendements

1. "Outdoor wood burning appliance" means a manufactured non-combustible enclosed container designed to hold a small fire for decorative purposes, is fitted with a spark arrestor, and the size of which is not larger than one (1) meter in any direction, and may include, but not limited to, chimneys.

1. "« foyer extérieur » désigne un récipient manufacturé incombustible et clos conçu pour tenir un petit feu à des fins ornementales et de dimension inférieure à une mètre dans tous les sens, et pouvant comporter une cheminée.

OUTDOOR BURNING

ALLUMER FEU À L'EXTÉRIEUR

19. (1) No person shall start or ignite a fire or allow a person to start or ignite a fire whatsoever for a property located within the Town of Dalhousie limits of which he is the owner or occupant or any person under his responsibility unless a valid permit has been issued.

19. (1) Nul ne peut allumer un feu ou permettre qu'un feu soit allumé à l'extérieur sur un terrain situé dans les limites de la ville de Dalhousie et dont il est le propriétaire ou l'occupant ou qui est sous sa responsabilité, à moins d'avoir obtenu un permis d'autorisation d'un agent de prévention des incendies.

No fires are permitted all along the beach area at Inch Arran.

Fires are permitted on the beach area near the Marina towards the Pioneer Chemical Plant but the subject fire must not be above the ordinary high water mark for the bay. If there are any complaints of smoke from the neighbours then the fire must be extinguished immediately.

(2) Any owner, occupant or person under his responsibility where a fire has been started or ignited, must ensure that the fire is extinguished before he leaves the property, otherwise they could be held responsible for any and all damages caused by the said fire and incur all costs related to the extinguishing of the fire by the Town of Dalhousie.

(3) Notwithstanding subsection (1) outside fires are permitted in the following circumstances :

- (a) outside fires set by the Town of Dalhousie Fire Department for training purposes
- (b) Fires used for the purpose of cooking food on a barbeque
- (c) Fires set in an outdoor wood burning appliance or a campfire provided by this paragraph and paragraph 19 (4).

(4) No permit is required for campfires or fire in outdoor fire place, under the condition that the following guidelines are followed:

- (a) Fire must be lit in a non-combustible container and surrounded by non-combustible materials,
- (b) The container shall be located a distance of at least 3 metres of any building,
- (c) Only dry, seasoned firewood is used (no leftover construction material permitted)
- (d) That the fire/flames be no higher than 1 metre from ground level and not more than 1 metre in diameter,
- (e) Only one fire authorized per property

Les feux ne sont pas permis tout le long de la plage à l'Inch Arran.

Les feux seront autorisés sur la plage près de Marian et envers le plan chimique Pioneer, mais ceux-ci ne doivent pas être plus hauts que la ligne d'une grande marée pour la baie. S'il y a une plainte d'un voisin concernant la fumée, le feu devra être éteint immédiatement.

(2) Tout propriétaire, occupant ou responsable d'un terrain où un feu a été allumé, doit s'assurer que tout feu soit complètement éteint avant de quitter le terrain, à défaut de quoi, ils peuvent être tenu responsables de tout dommage causé par ledit feu de même que du paiement de tous frais engagés par la Ville de Dalhousie pour procéder à l'extinction complète du feu.

(3) Nonobstant le paragraphe 19. (1), aucun permis d'autorisation n'est exigé pour :

- (a) allumer un feu en vue d'un exercice d'extinction du service d'incendie de Dalhousie,
- (b) un feu allumé afin de faire cuire des aliments sur un barbecue, ou
- (c) allumer un feu dans un foyer extérieur ou un feu de camp aux conditions du présent article et du paragraphe 19. (4)

(4) Les feux de camp ou les feux d'un foyer extérieur sont autorisés, sans permis d'autorisation, à la condition que toutes les exigences suivantes soient remplies :

- (a) le feu a été allumé dans un contenant incombustible entouré de matière incombustible,
- (b) Le contenant incombustible doit avoir un dégagement minimum de trois (3) mètres,
- (c) Seul le bois sec ou séché est permis (aucun résidu de construction n'est permis),
- (d) Le feu ne s'élève pas à plus d'un (1) mètre de hauteur au-dessus du niveau du sol et n'atteint pas plus d'un (1) mètre de circonférence,
- (e) Un seul feu est autorisé par propriété

(f) Notwithstanding subsection (b), campfires shall be permitted in designated fire pits in the Inch Arran Campground.

(5) Any person wishing to obtain a permit must apply to the fire department of the town of Dalhousie or at the municipality during normal business hours. All requests must be made at least one day in advance. Upon receipt of an application for a permit, the fire department shall consider the permit application, and may, pursuant to the provisions of this by-law, the National Fire Code, and the Fire Prevention Act;

(a) Refuse to grant a permit;

(b) Or grant a permit with or without terms and conditions.

(6) Permits issued pursuant to this by-law are valid for the duration fixed by the fire department or municipality and may be revoked at any time by a fire prevention officer.

(7) No person shall ignite or allow a fire to be ignited that would allow smoke, smell, airborne sparks or embers to infringe on the use and enjoyment of other properties. Any fire that violates any provisions of this paragraph must be extinguished immediately by any or all person on the property of said fire.

(8) No person shall light or ignite, or let any person to light or ignite a fire and burn any garbage, rubbish, accelerant, any product made of rubber, plastic or similar materials.

(9) No person shall oppose to the extinguishing of a fire that violates this by-law or recommended by a fire prevention officer that the fire could cause immediate danger to the public.

(10) A portable fire extinguisher or operable garden hose readily available should be at close proximity or any fire at all times.

(11) No fire, except for a fire in an outdoor fireplace or a campfire allowed in section 19 (3), is

(f) Nonobstant au paragraphe b), les feux de camp sont permis dans les fosses désignés au terrain de camping Inch Arran.

(5) Quiconque souhaite obtenir un permis d'autorisation doit en faire la demande auprès du service d'incendie de la ville de Dalhousie ou à l'administration municipale durant les heures d'ouverture normales. Toute demande de permis doit être faite, une (1) jour ouvrable à l'avance. Sur réception d'une demande de permis d'autorisation (ANNEXE A), le service d'incendie de Dalhousie étudie la demande et peut, en application des dispositions du présent arrêté, du Code national de prévention des incendies et de la Loi sur la prévention des incendies :

(a) refuser d'accorder un permis d'autorisation,

(b) ou bien accorder un permis d'autorisation assorti ou non de condition.

(6) Les permis d'autorisation délivrés en vertu du présent arrêté sont valides pour la durée que fixe le service d'incendie de Dalhousie et peuvent être révoqués en tout temps par un agent de la prévention des incendies.

(7) Il est interdit à toute personne d'allumer, de laisser allumer ou autrement permettre que soit allumé un feu en plein air qui émet toute éjection d'étincelles, d'escarbilles, de suie ou de fumée susceptible de nuire au confort du voisinage ou qui entre à l'intérieur de tout bâtiment d'habitation. Tout feu qui contrevient au présent paragraphe doit être éteint sur-le-champ par toute personne qui se trouve sur le site d'un tel feu.

(8) Il est interdit à toute personne d'allumer ou d'alimenter, de laisser allumer ou alimenter ou autrement permettre que soit allumé ou alimenté un feu, de quelque nature que ce soit, avec tout déchet, détritius, accélérant, produit à base de caoutchouc, de plastique ou toute autre matière semblable.

(9) Il est interdit à toute personne de s'opposer à l'extinction d'un feu qui ne respecte pas le présent arrêté ou qui de l'avis de l'agent de la prévention des incendies présente un danger à la sécurité du public.

(10) Tout feu doit avoir sur les lieux, l'équipement nécessaire ou une source suffisante d'eau à proximité afin d'empêcher sa propagation en tout temps.

(11) Aucun feu, sauf un feu de foyer extérieur ou un feu de camp permis au

allowed when the fire index conditions of the Department of Natural Resources for the Dalhousie region is greater than “moderate”.

paragraphe 19. (3) n’est autorisé lorsque l’indice d’inflammabilité de la région de Dalhousie du ministère des Ressources naturelles est supérieur à « modéré ».

Section 1, Section 6(j)(k), Section 8(a)(b)(d), Section 9(a)(b)(c), Section 10, Section 11, Section 12, Section 16(2)(b), Section 24, Section 26(b)(c), Section 27

Section 1, Section 6(j)(k), Section 8(a)(b)(d), Section 9(a)(b)(c), Section 10, Section 11, Section 12, Section 16(2)(b), Section 24, Section 26(b)(c), Section 27

Replace word “firemen” with “firefighters”

Moved by Deputy-Mayor Dumont and seconded by Councillor Letourneau that the Council of the Town of Dalhousie give third reading to By-Law No. 501-011, an amendment to By-Law No. 501-05, a By-Law of the Municipality of Dalhousie Respecting (Part I) the Fire Department and (Part II) the Prevention & Extinguishment of Fire.

Proposé par le maire suppléant Dumont et appuyé par le conseiller Letourneau que le conseil municipal de Dalhousie donne troisième lecture à l’arrêté no 501-11, un amendement à l’arrêté no 501-05, arrêté de la Ville de Dalhousie concernant le service d’incendie (Partie I) et la prévention des incendies (Partie II).

First Reading: May 16, 2011
Second Reading: June 20, 2011
Third Reading: June 20, 2011

Première lecture : 16 mai 2011
Deuxième lecture : 20 juin 2011
Troisième lecture : 20 juin 2011

Moved by Deputy-Mayor Dumont and seconded by Councillor Harquail that Council of the Town of Dalhousie give first reading to By-Law No. 303-11, an amendment to By-Law No. 303-05, a By-Law to Regulate Traffic in the Municipality of Dalhousie.

Proposé par le maire suppléant Dumont et appuyé par le conseiller Harquail que le conseil municipal de Dalhousie donne première lecture à l’arrêté no 303-11, un amendement à l’arrêté no 303-05, arrêté de visant à régler la circulation dans la Ville de Dalhousie.

MOTIONS AND RESOLUTIONS

MOTIONS ET RÉOLUTIONS

Moved by Deputy-Mayor Dumont and seconded by Councillor Arseneau that notice be given that the Town of Dalhousie will hold a Public Meeting on July 18, 2011 at 7:00 p.m. to hear written or oral objections to the new Zoning By-Law.

Proposé par le maire suppléant Dumont et appuyé par conseiller Arseneau qu’avis soit donné que la Ville de Dalhousie tiendra une réunion publique le 18 juillet 2011 à 19 heures pour étudier des objections écrites ou verbales au nouvel arrêté de zonage.

Moved by Mayor-Deputy Dumont and seconded by Councillor Harquail that notice be given that the office hours at the Town Hall will be Monday to Friday, 8:00 a.m. to 4:00 p.m. from July 4 to September 2, 2011.

Proposé par le maire suppléant Dumont et appuyé par conseiller Harquail qu’avis soit donné que les heures de bureau à l’hôtel de ville soient de 8 heures à 16 heures du lundi au vendredi à partir du 4 juillet et ce jusqu’au 2 septembre 2011.

Moved by Deputy-Mayor Dumont and seconded by Councillor Arseneau that the property at 325 Adelaide Street be declared unsightly and dilapidated and that the Administrator sends a letter requiring the property owner to demolish the building. If the issue is not addressed within 30 days of receipt of the letter, the Town may cause the building to be demolished, and bill the property owner for the work.

Proposé par le maire suppléant Dumont et appuyé par le conseiller Arseneau que la propriété située au 325, rue Adelaide soit déclarée lieu inesthétique et que l’administratrice écrive une lettre au propriétaire lui avisant qu’il doit faire démolir l’édifice. Si l’occupant ne se conforme pas à cet avis dans un délai de 30 jours, la ville peut faire démolir l’édifice et facturer le propriétaire pour les frais relatifs à l’exécution des travaux.

Carried.

Adopté.

Moved by Councillor Letourneau and seconded by Councillor Arseneau that the following rates be accepted for the 2011-2012 season Inch Arran Palace:

Proposé par le conseiller Letourneau et appuyé par le conseiller Arseneau que les taux suivants soient acceptés pour la saison 2011-2012 au Palais de Glace Inch Arran :

<u>Ice Rental</u>	
Primetime	\$165.00/hour
Non Primetime	\$135.00/hour
Youth	\$ 55.00/hour
Figure Skating	\$ 50.00/hour

<u>Location de glace</u>	
Temps en grande demande	165,00\$/heure
Temps moins en demande	135,00\$/heure
Jeunesse	55,00\$/heure
Patinage artistique	55,00\$/heure

<u>Room Rental</u>	
Youth	\$ 55.00/week
Others	\$ 65.00/week

<u>Location de chambre</u>	
Jeunesse	55,00\$/semaine
Autres	65,00\$/semaine

<u>Office Rental</u>	
Minor Hockey	\$110.00/month
Figure Skating	\$110.00/month

<u>Location de bureau</u>	
Hockey mineur	110,00\$/mois
Patinage artistique	110,00\$/mois

*Plus HST on all rentals

*Plus TVH sur tout location

Carried.

Adopté.

Moved by Councillor Arseneau and seconded by Councillor Letourneau that the Town of Dalhousie grant permission to the Snowbirds to fly by the Town of Dalhousie on August 23 and 24, 2011.

Proposé par le conseiller Arseneau et appuyé par le conseiller Letourneau que la Ville de Dalhousie donne permission aux Snowbirds d'envoler au dessus de la Ville de Dalhousie les 23 et 24 août 2011.

Carried.

Adopté.

APPOINTMENT TO COMMITTEES

NOMINATION À DES COMITÉS

Moved by Councillor Harquail and seconded by Councillor Savoie that Betty Danks be nominated representative of the Town of Dalhousie on the Dalhousie Nursing Home Board to replace Mary Lou Boyce.

Proposé par le conseiller Harquail et appuyé par le conseiller Savoie que Betty Danks soit nommée représentante de la Ville de Dalhousie au bureau de direction du Foyer de soins de Dalhousie pour remplacer Mary Lou Boyce.

ADJOURNMENT

AJOURNEMENT

Moved by Councillor Letourneau that the meeting adjourn at 7:53 p.m.

Proposé par le conseiller Letourneau que la réunion ajourne à 19 h 53.

QUESTION PERIOD

PÉRIODE DE QUESTIONS

Mayor / Maire

Administrator / Administratrice

